

UTRECHTSE STIMULERINGSPRIJS DUI TS Utrechter Förderpreis Deutsch

De *Utrechtse Stimuleringsprijs Duits* wordt jaarlijks vergeven aan een project gerelateerd aan de studie Duits waarvan de maatschappelijke impact en relevantie hoog zijn en dat bedoeld is om het belang van de Duitse taal en cultuur in Nederland nog eens te onderstrepen en de kennis van de Duitse taal en cultuur in Nederland te versterken. In aanmerking komen maatschappelijk, sociaal, educatief of economisch georiënteerde projecten in de ruimste zin van het woord, met uitzondering van zuiver wetenschappelijke projecten.

De prijs is mogelijk gemaakt door het *Christiane Seidel Fonds* dat is ingesteld bij het *Utrechts Universiteitsfonds*.

De prijs bedraagt € 1500 en dient te worden ingezet voor het bekroonde project. De prijs heeft de vorm van een *talentbeurs* voor een student of pas afgestudeerde van een van de opleidingen Duits aan de Universiteit Utrecht – de bachelor *Duitse Taal & Cultuur*, de met Duits ingevulde masterprogramma's *Meertaligheid en Taalverwerving*, *Vertalen*, *Interculturele Communicatie*, *Literature Today* en *Educatie en Communicatie*, de researchmasters *Linguistics* en *Comparative Literature*.

Afgestudeerden van een van de genoemde opleidingen kunnen tot één jaar na hun afstudeerdatum meedingen naar de prijs. Ook duoprojecten komen in aanmerking. Het project kan in het verlengde van het eindwerkstuk of de scriptie liggen of betrekking hebben op het valoriseren van het BA of MA onderzoek.

Voorbeelden van projecten

- Het initiëren en opzetten van een uitwisselingsactiviteit tussen Nederlandse en Duitse leerlingen
- Het inrichten van een platform waarmee in Utrecht levende Duitsers in contact kunnen komen met Nederlanders
- Een pilot voor een vertaalproject van het Duits in het Nederlands, bijvoorbeeld in de vorm van een mentoraat
- De voorbereiding en productie van een Duitstalige korte film of een pilot ter voorbereiding en enscenering van een Duitstalige theatervoorstelling
- De ontwikkeling van online hulpbronnen voor Nederlandse studenten Duits
- Ontwikkeling van lesmateriaal voor een relevant (inter-) cultureel thema, te publiceren in samenwerking met andere instanties (een uitgeverij, het Duitsland Instituut etc.)
- Et cetera

Procedure

Studenten en alumni solliciteren naar de prijs met een motivatiebrief (maximaal 1 A-viertje), een projectvoorstel (maximaal 1 A-viertje), een planning en een begroting, geschreven in het Duits. Aan de sollicitatie worden een cv en een lijst van de tot dan toe behaalde cijfers en diploma's toegevoegd.

Deadline voor sollicitatie is 31 januari 2018.

De jury beoordeelt kwaliteit en uitvoerbaarheid van het plan en kiest drie projecten uit die in de vorm van *pitches* (van tien minuten, in het Duits) en in aanwezigheid van een publiek worden voorgesteld. Uit de drie voorgestelde projecten kiest de jury het winnende project.

Begin februari 2018 worden de drie genomineerde projecten bekendgemaakt. De *pitches* vinden half februari 2018 plaats. Uitvoering van het project dient te geschieden vóór december 2018, tevens het tijdstip voor de slotpresentatie van het project.

Het prijzengeld wordt in twee delen aan de winnaar(s) uitbetaald, 50% bij aanvang en 50% via declaraties tijdens de uitvoering van het project.

Contact

Nadere informatie bij dr. Stefan Sudhoff (s.sudhoff@uu.nl) en/of prof. dr. Ton Naaijken (a.b.m.naijken@uu.nl).

UTRECHTER FÖRDERPREIS DEUTSCH

Utrechtse Stimuleringsprijs Duits

Der *Utrechter Förderpreis Deutsch* wird jährlich an ein Projekt vergeben, das im Zusammenhang mit dem Deutschstudium steht, eine hohe gesellschaftliche Relevanz hat und dazu dient, den Stellenwert der deutschen Sprache und Kultur in den Niederlanden zu unterstreichen bzw. die Kenntnisse der deutschen Sprache und Kultur in den Niederlanden zu stärken. Infrage kommen gesellschaftlich, sozial, pädagogisch oder ökonomisch orientierte Projekte im weitesten Sinne, jedoch keine rein wissenschaftlichen Projekte.

Der Prijs wird vom *Christiane Seidel Fonds* beim *Utrechts Universiteitsfonds* ermöglicht.

Das Preisgeld beträgt € 1500 und wird zur Umsetzung des ausgewählten Projektes verwendet. Der Preis hat den Charakter eines Förderpreises für Studierende oder Alumni eines der germanistischen Studiengänge der Universität Utrecht – des Bachelorstudiengangs *Duitse Taal & Cultuur*, der deutschen Varianten der Masterstudiengänge *Meertaligheid en Taalverwerving*, *Vertalen, Interculturele Communicatie*, *Literature Today* und *Educatie en Communicatie* sowie der Forschungsmaster *Linguistics* und *Comparative Literature*.

Alumni der genannten Studiengänge können sich bis zu einem Jahr nach dem Abschluss um den Preis bewerben. Auch Projekte von zwei Studierenden/Alumni sind möglich. Das Projekt kann im Zusammenhang mit einer (abgeschlossenen oder entstehenden) BA- oder MA-Arbeit stehen, betrifft dann aber nicht die Forschungsergebnisse selbst, sondern deren Valorisierung.

Beispiele für Projekte

- Initiierung und Planung eines Austauschs zwischen niederländischen und deutschen Schülern
- Einrichtung einer Plattform, über die in Utrecht lebende Deutsche mit Niederländern in Kontakt kommen können
- Initiierung eines Übersetzungsprojektes aus dem Deutschen ins Niederländische, z.B. in Form eines Mentorats
- Produktion eines deutschen Kurzfilms oder Vorbereitung der Inszenierung eines deutschsprachigen Theaterstücks
- Entwicklung von Online-Ressourcen für niederländische Deutschlerner
- Entwicklung von Unterrichtsmaterial zu einem relevanten (inter-)kulturellen Thema, das (z.B. in Zusammenarbeit mit Verlagen oder dem *Duitsland Instituut*) veröffentlicht wird
- usw.

Verfahren

Studierende und Alumni bewerben sich mit einem Motivationsschreiben (max. 1 Seite), einer Projektbeschreibung (max. 1 Seite), einem Zeitplan und einer Kostenaufstellung, jeweils in deutscher Sprache. Der Bewerbung wird ein Lebenslauf und eine Übersicht der erzielten Studienresultate beigelegt.

Bewerbungsschluss ist der 31. Januar 2018.

Die Jury beurteilt die Qualität und Ausführbarkeit der Projektvorschläge und wählt drei Projekte aus, die in Form von *Pitches* (10 Minuten, in deutscher Sprache) vor Publikum präsentiert werden. Aus den drei vorgestellten Projekten wählt die Jury das gewinnende Projekt aus.

Anfang Februar 2018 werden die drei nominierten Projekte bekannt gegeben. Die *Pitches* finden Mitte Februar 2018 statt. Die Umsetzung des gewinnenden Projektes muss vor Dezember 2018 erfolgen. Danach findet eine Abschlusspräsentation des Projektes statt.

Das Preisgeld wird in zwei Teilen ausgezahlt, zu 50% bei Beginn des Projektes und zu 50% in Form von Kostenerstattungen während der Umsetzung.

Kontakt

Nähere Informationen erteilen Dr. Stefan Sudhoff (s.sudhoff@uu.nl) und/oder Prof. Dr. Ton Naaijken (a.b.m.naijken@uu.nl).